T 1598 / TMB-1598

TENSIOMETRE DE POIGNET INTELLIGENT FR

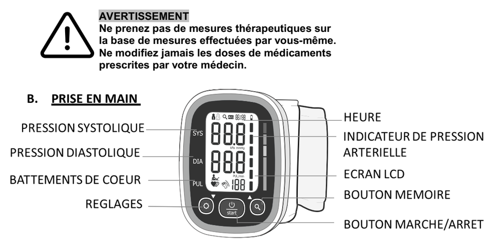
***Avertissement :** Veuillez lire ce manuel d'instructions attentivement avant d'utiliser l'instrument et le conserver pour une utilisation future.*

A. CONSIGNES DE SECURITE

1. Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. N'utilisez l'appareil que comme indiqué dans ce mode d'emploi.
2. Pour éviter tout choc électrique, n'immergez jamais le câble d'alimentation, la prise ou toute autre partie de l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
3. Gardez l'appareil à l'écart des sources de chaleurs comme les radiateurs, afin d'éviter la déformation des parties en plastique.
4. Si vous avez des doutes d'ordre médical, parlez-en à votre médecin avant d'utiliser le tensiomètre.
5. Si vous souffrez de maladies, par exemple d'une maladie occlusive artérielle, veuillez consulter votre médecin avant utilisation.
6. L'appareil ne doit pas être utilisé pour contrôler la fréquence d'un stimulateur cardiaque.
7. Les femmes enceintes doivent prendre les précautions requises et tenir compte de leurs limites personnelles. Parlez-en au besoin avec votre médecin.
8. Si vous ressentez en cours de mesure une gêne, par exemple une douleur au bras, dégonfler immédiatement le brassard. Défaites le brassard et retirez-le du bras.
9. Les enfants doivent être surveillés en s'assurant qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
10. Le tensiomètre ne doit pas être utilisé à proximité d'appareils qui émettent un rayonnement électrique important, par exemple des émetteurs radio, des téléphones mobiles ou des fours micro-ondes.
11. En cas de dérangements, ne réparez pas l'appareil vous-même. Adressez-vous à des centres agréés pour effectuer les réparations.
12. Conservez l'appareil à l'abri de l'humidité. Si de l'humidité pénètre dans l'appareil, retirez aussitôt les piles et cessez de vous servir de l'appareil.
13. Si vous ne vous servez pas de l'appareil de manière prolongée, retirez les piles.

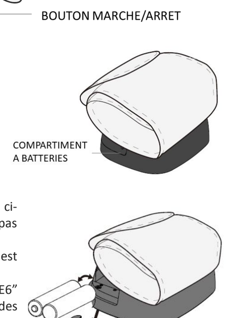
AVERTISSEMENT
Ne prenez pas de mesures thérapeutiques sur la base de mesures effectuées par vous-même. Ne modifiez jamais les doses de médicaments prescrites par votre médecin.

B. PRISE EN MAIN



C. INSERTION ET/OU CHANGEMENT DES PILES

Retirez le couvercle des piles comme indiqué sur le schéma ci-contre.
Insérez 2 piles de type LR03 (AAA).
Assurez-vous que les piles respectent la polarité (+) et (-) comme indiqué sur le compartiment.
Replacez le couvercle
NOTE
Insérez uniquement les piles dans le sens indiqué ci-dessus, sinon l'appareil ne fonctionnera pas correctement ou risque d'être endommagé.
• [ ] Cette icône indique que le niveau des piles est suffisant.
• Quand les piles deviennent faibles, l'icône et "E6" apparait sur l'écran, remplacez les piles avec des nouvelles. Ne pas mélanger avec des anciennes.
• Ne jamais utiliser de batteries rechargeables, cela pourrait endommager l'appareil.
• La durée d'utilisation des piles peut varier avec la température et être réduite en basse température.



D. REGLAGE DE LA DATE, DE L'HEURE, ACTIVATION DU CAPTEUR DE POSITION ET DE L'UNITE DE MESURE

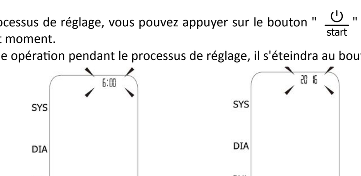
Une fois les piles neuves installées, il est important de régler l'appareil avant de l'utiliser, de sorte qu'un horodatage puisse être attribué à chaque enregistrement stocké dans la mémoire. (La plage de réglage de l'année est 2016 ~ 2056. Format de l'heure: 24H)

The CAPTELEC Blood Pressure Monitor is digital monitors intended for use in measuring blood pressure and heartbeat rate with wrist circumference ranging from 13.5cm to 21.5 cm (about 5⅜"-8½").
It is intended for adult indoor use only.

1) Lorsque le moniteur est éteint, appuyez sur le bouton " ⚙ " une fois, l'heure clignote. Ensuite, appuyez à nouveau sur le bouton " ⚙ " et maintenez-le enfoncé pour entrer dans le mode de réglage de l'année. L'année clignote.

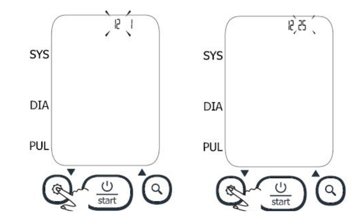
Remarques:

- Pendant le processus de réglage, vous pouvez appuyer sur le bouton " ⏻ start " pour arrêter le réglage à tout moment.
- S'il n'y a aucune opération pendant le processus de réglage, il s'éteindra au bout d'1 minute.

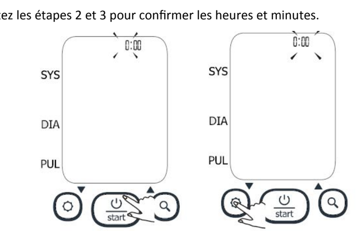


2) Appuyez sur le bouton " 🔍 " pour changer l'année. Chaque pression augmente le chiffre d'une unité de manière cyclique.

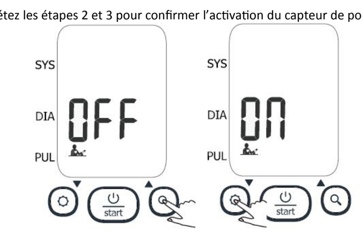
3) Lorsque vous obtenez la bonne année, appuyez sur le bouton " ⚙ " pour confirmer et vous passerez à l'étape suivante.



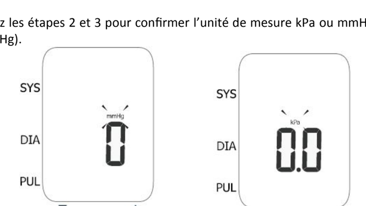
4) Répétez les étapes 2 et 3 pour confirmer le mois et la date.



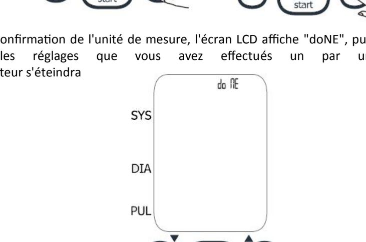
5) Répétez les étapes 2 et 3 pour confirmer les heures et minutes.



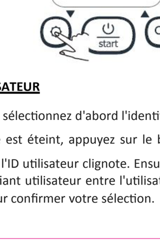
6) Répétez les étapes 2 et 3 pour confirmer l'activation du capteur de position.



7) Répétez les étapes 2 et 3 pour confirmer l'unité de mesure kPa ou mmHg (1kPa = 7.5mmHg).



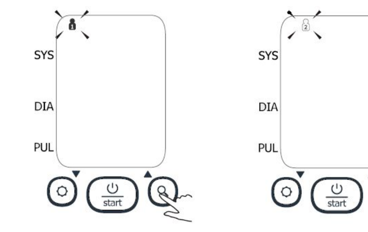
8) Après confirmation de l'unité de mesure, l'écran LCD affiche "doNE", puis affiche tous les réglages que vous avez effectués un par un, puis le moniteur s'éteindra



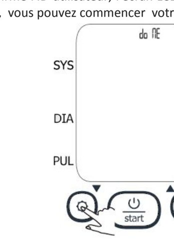
E. SELECTIONNER L'UTILISATEUR

Avant de commencer la mesure, sélectionnez d'abord l'identifiant utilisateur souhaité.

1) Lorsque le tensiomètre est éteint, appuyez sur le bouton " 🔍 " et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que l'ID utilisateur clignote. Ensuite, appuyez sur le bouton " 🔍 " pour changer l'identifiant utilisateur entre l'utilisateur 1 et l'utilisateur 2. Appuyez sur le bouton " ⚙ " pour confirmer votre sélection.

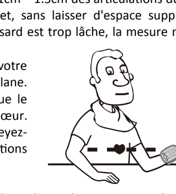


2) Après avoir confirmé l'ID utilisateur, l'écran LCD affiche "ID utilisateur "doNE", puis s'éteint. Ensuite, vous pouvez commencer votre mesure maintenant.



F. INSTALLATION DU BRASSARD

1) Retirez tous les accessoires (montre, bracelet, etc.) de votre poignet. Si votre médecin vous a diagnostiqué une mauvaise circulation dans le poignet, utilisez l'autre.
2) Roulez ou poussez votre manche pour exposer la peau.
3) Appliquez le brassard sur votre poignet avec la paume tournée vers le haut.
4) Positionner le bord du brassard à environ 1cm ~ 1.5cm des articulations du poignet.
5) Fixez le brassard autour de votre poignet, sans laisser d'espace supplémentaire entre le brassard et votre peau. Si le brassard est trop lâche, la mesure ne sera pas précise.
6) Asseyez-vous confortablement avec votre poignet testé reposant sur une surface plane. Placez votre coude sur une table afin que le brassard soit au même niveau que votre cœur. Tournez votre paume vers le haut. Asseyez-vous sur une chaise et prenez 5-6 respirations profondes.



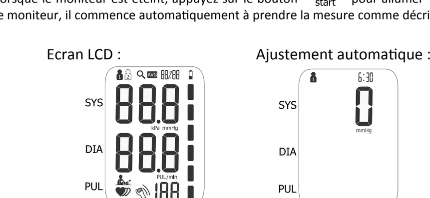
7) Patients avec hypertension connue:

Le milieu du brassard doit être au niveau de l'oreillette droite du cœur; Avant de commencer la mesure, veuillez vous asseoir confortablement avec les jambes non croisées, les pieds à plat sur le sol.
Reposez-vous pendant 5 minutes avant de prendre la mesure.
Attendez au moins 3 minutes entre les mesures. Cela permet à votre circulation sanguine de récupérer.
Prenez la mesure dans une pièce silencieuse.
Le patient doit se détendre autant que possible et ne pas bouger ni parler pendant la procédure de mesure.
Le brassard doit rester au même niveau que l'oreillette droite du cœur.
Ne croisez pas vos jambes et gardez vos pieds sur le sol. Gardez votre dos contre le dossier de la chaise.
Pour une comparaison significative, essayez de mesurer dans des conditions similaires. Par exemple, prendre des mesures quotidiennes à peu près au même moment, sur le même poignet ou selon les directives d'un médecin.

G. PRISE DE MESURE

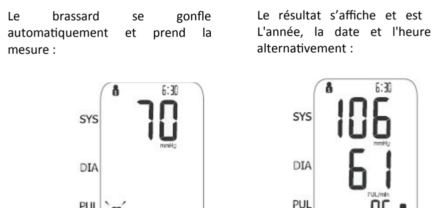
Lorsque le moniteur est éteint, appuyez sur le bouton " ⏻ start " pour allumer le moniteur, il commence automatiquement à prendre la mesure comme décrit ci-dessous.

Ecran LCD : Ajustement automatique :



Le brassard se gonfle automatiquement et prend la mesure :

Le résultat s'affiche et est enregistré. L'année, la date et l'heure s'affichent alternativement :

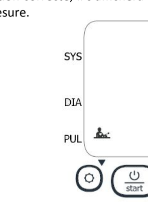


Appuyez sur le bouton " ⏻ start " pour éteindre, sinon il s'éteindra dans 1 minute.

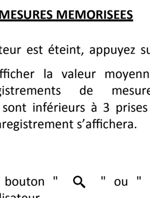
Conseils:

1. Il y a deux utilisateurs au total. Chaque utilisateur a 60 enregistrements.
2. Vous pouvez appuyer sur le bouton " ⏻ start " pour arrêter la mesure au cours du processus de mesure à tout moment.
3. Si le résultat de la mesure est en dehors de la plage de mesure (SYS: de 60mmHg à 230mmHg ou DIA: de 40mmHg à 130mmHg ou Pouls: de 40-199 pulsations / minute), l'écran LCD affichera "out".

Remarques: Si vous avez réglé le [Symbole de positionnement] sur « ON », lorsque vous commencez la mesure, le tensiomètre détectera d'abord la position. Le poignet doit être positionné à un angle entre 30 ° et 45 °. Si c'est hors de cet angle, l'écran LCD ne commencera aucune mesure et affichera : « » + Err tant que vous n'avez pas la bonne position.

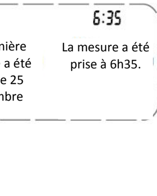


Bougez doucement votre poignet jusqu'à ce que le logo arrête de clignoter.
Si vous obtenez la position correcte, il s'affichera sans clignoter pendant environ 3 secondes, puis commencera la mesure.

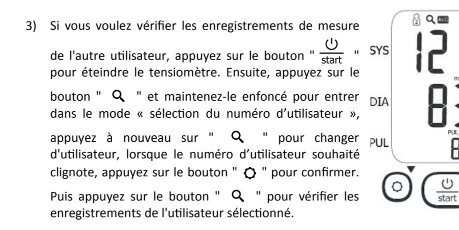


H. CONSULTER LES MESURES MEMORISEES

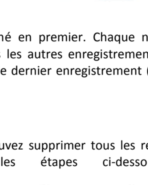
1) Lorsque le moniteur est éteint, appuyez sur le bouton " 🔍 " pour afficher la valeur moyenne des trois derniers enregistrements de mesure. Si les enregistrements sont inférieurs à 3 prises de mesure, seul le dernier enregistrement s'affichera.



2) Appuyez sur le bouton " 🔍 " ou " ⚙ " pour sélectionner l'utilisateur.



3) Si vous voulez vérifier les enregistrements de mesure de l'autre utilisateur, appuyez sur le bouton " ⏻ start " pour éteindre le tensiomètre. Ensuite, appuyez sur le bouton " 🔍 " et maintenez-le enfoncé pour entrer dans le mode « sélection du numéro d'utilisateur », appuyez à nouveau sur " 🔍 " pour changer d'utilisateur, lorsque le numéro d'utilisateur souhaité clignote, appuyez sur le bouton " ⚙ " pour confirmer.
Puis appuyez sur le bouton " 🔍 " pour vérifier les enregistrements de l'utilisateur sélectionné.

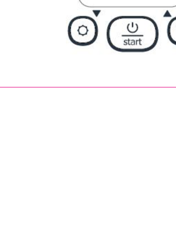


Attention : L'enregistrement le plus récent (1) est affiché en premier. Chaque nouvelle mesure est affectée au premier (1) enregistrement. Tous les autres enregistrements sont repoussés d'un chiffre (par exemple, 2 devient 3, etc.) et le dernier enregistrement (60) est supprimé de la liste.

I. SUPPRIMER LES MESURES MEMORISEES

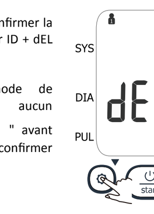
Si vous n'avez pas obtenu une mesure correcte, vous pouvez supprimer tous les résultats pour l'utilisateur sélectionné en suivant les étapes ci-dessous : (Prenez l'utilisateur 1 par exemple)

1) En mode mémoire, maintenez enfoncé le bouton " 🔍 " pendant environ 3 secondes, l'affichage "dEL All" clignote et le numéro d'utilisateur s'affichera en haut à gauche de l'écran.

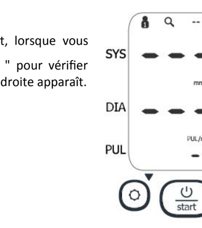


2) Appuyez sur le bouton " ⚙ " pour confirmer la suppression, l'écran LCD affiche "User ID + dEL doNE", puis s'éteint.

Remarque: Pour quitter le mode de suppression sans supprimer aucun enregistrement, appuyez sur " 🔍 " avant d'appuyer sur le bouton " ⚙ " pour confirmer les commandes de suppression.

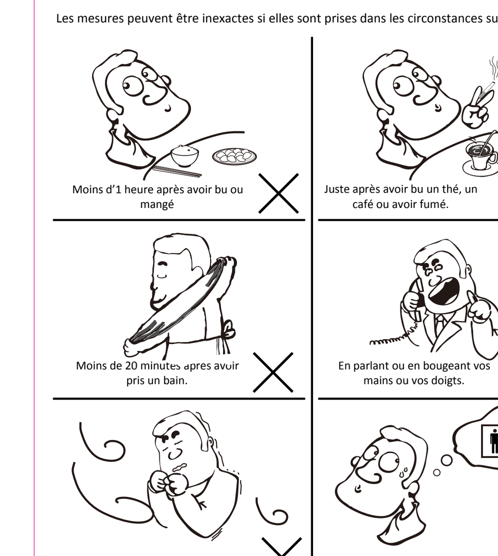


3) S'il n'y a pas d'enregistrement, lorsque vous appuyez sur le bouton " 🔍 " pour vérifier l'enregistrement, l'affichage de droite apparaît.



J. CONSEILS POUR LA MESURE

Les mesures peuvent être inexactes si elles sont prises dans les circonstances suivantes.



K. ENTRETIEN

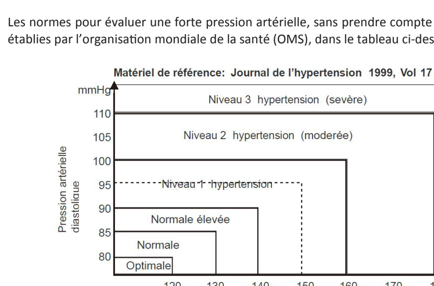
Nettoyez le produit uniquement avec un chiffon sec ou légèrement humide et non pelucheux. N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs pour nettoyer l'appareil.
Stockez à l'abri de la lumière, de la chaleur ou de températures trop froides.
Evitez les chocs ou les chutes.
Protégez de l'humidité et ne mouillez jamais votre appareil.

L. QU'EST-CE QUE LA PRESSION SYSTOLIQUE OU DIASTOLIQUE ?

Lorsque les ventricules se contractent pour pomper le sang du cœur, la pression artérielle atteint sa valeur maximale, la pression la plus élevée dans le cycle est appelée pression systolique. Lorsque le cœur se détend entre les battements cardiaques, la pression artérielle est la plus basse, c'est la pression diastolique.

M. INDICATEUR DE PRESSION ARTERIELLE

Les normes pour évaluer une forte pression artérielle, sans prendre compte de l'âge, ont été établies par l'organisation mondiale de la santé (OMS), dans le tableau ci-dessous.



N. INDICATEUR DE BATTEMENTS IRREGULIERS DU COEUR

Ce tensiomètre est aussi équipé d'un outil de mesure de la pression artérielle et du taux de pulsations cardiaques, même lorsqu'un mouvement irrégulier du cœur est présent. Un battement irrégulier du cœur est défini par un battement de cœur qui varie de 25% par rapport à la moyenne des battements de cœur pendant la mesure de la pression artérielle. Il est donc important que vous soyez détendu, immobile et silencieux pendant la phase de mesures.
Note importante : nous vous recommandons de contacter votre médecin si le logo apparait fréquemment lors de l'utilisation du tensiomètre.

O. PROBLEMES EVENTUELLEMENT RENCONTRES

Rien n'apparait sur l'écran, même lors de l'allumage de l'appareil	Les piles sont en fin de vie	Remplacez les anciennes piles par des nouvelles
	La polarité des piles n'est pas respectée	Replacez les piles en respectant le sens des bornes (+) et (-) comme indiqué dans le compartiment des piles.
ERREUR code 1 (E1)	Le brassard n'est pas serré correctement	Serrez le brassard correctement
	La position du brassard n'est pas correcte	Asseyez-vous confortablement et ne bougez plus. Assurez-vous que le brassard est au même niveau que le cœur.
ERREUR code 2 (E2)	Vous avez bougé votre bras ou votre corps pendant la mesure.	Assurez-vous de rester immobile et silencieux pendant la prise de mesure.
ERREUR code 3 (E3)	Le brassard n'est pas appliqué	Vérifiez si la connexion du brassard est insérée correctement dans l'appareil.
ERREUR code 4 (E4)	L'appareil ne mesure pas	Si vous avez un battement du cœur très faible ou irrégulier, l'appareil peut avoir des difficultés à déterminer votre tension artérielle.
	Il y a une erreur de mesure	Asseyez-vous confortablement et restez immobile. Ajustez le brassard.
ERREUR code 5 (E5)	Le brassard est surgonflé	La mesure est au-dessus de 300 mmHg. Il est recommandé de consulter votre médecin dès que possible.
	Batterie faible	La puissance des piles est trop faible pour utiliser l'appareil. Remplacez les piles par de nouvelles.
L'appareil continue à gonfler de nouveau	Circuit verrouillé	Enlevez et insérez à nouveau les piles et procédez à nouveau à la mesure.

P. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Ecran : LCD
Etendue de mesure :
- Pression systolique : 60-230 mmHg ;
- Pression diastolique : 40-130 mmHg ;
- Rythme cardiaque : 40-199 battements /minute

Précision :
- Pression +/- 3mmHg
- Rythme cardiaque +/- 5%

Alimentation : 2 piles 1.5V AAA
Température d'utilisation/ Humidité : +5˚C à +40˚C, taux d'humidité 15-90% max
Température de stockage/ Humidité : -20˚C to +60˚C taux d'humidité 93% max
Pression atmosphérique pour utilisation, sockage et transport : de 700hPa à 1060 hPa
Diamètre du poignet : de 13.5cm à 21.5cm

Mise au rebut de l'appareil :
La directive Européenne 2012/19/EC sur les déchets des Equipements électriques et Electroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers usagés ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement.

Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de cet appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Précisions et précautions sur l'utilisation des piles :
- *Jeter une pile usagée dans la nature ou les ordures ménagères pollue et empêche la récupération de matériaux valorisables. Il est donc important de limiter sa consommation de piles et de respecter les consignes suivantes :*
- *De privilégier les piles alcalines (qui durent plus longtemps que les piles salines) et lorsque c'est possible les piles rechargeables.*
- *De déposer les piles et accumulateurs usagés dans les conteneurs spécifiques présents chez les commerçants. Ainsi, les métaux seront valorisés et ne pollueront pas l'environnement car ils contiennent des métaux lourds, dangereux pour la santé et l'environnement (principalement du nickel et du cadmium).*
- *Les piles doivent être mises en place en respectant la polarité indiquée sur l'appareil et sur la pile. Un positionnement incorrect peut soit endommager l'appareil, soit causer des fuites au niveau des piles, soit à l'extrême un incendie ou l'explosion de la pile.*
- *Pour assurer un bon fonctionnement, les piles doivent être en bon état. En cas d'anomalie dans le fonctionnement de l'appareil, mettre des piles neuves.*
- *N'essayez jamais de recharger des piles non rechargeables. Elles pourraient couler, s'échauffer, provoquer un incendie ou exploser.*
- *Remplacez l'ensemble des piles en même temps. Ne jamais mélanger des piles salines avec des piles alcalines ou rechargeables.*
- *Les piles usagées doivent être enlevées de l'appareil. De même, retirez les piles de l'appareil si vous ne l'utilisez pas pendant une longue durée, sinon les piles risquent de couler et de causer des dommages.*
- *Ne jamais essayer de court-circuiter les bornes d'une pile.*
- *Ne jamais jeter les piles au feu, elles risqueraient d'exploser.*
- *La recharge des accumulateurs est à réaliser par un adulte.*
- *Sortir les accumulateurs de l'appareil avant de les recharger.*
- *Nous conseillons à l'adulte de surveiller l'enfant lorsqu'il change les piles afin que ces consignes soient respectées ou bien effectuer lui-même le remplacement des piles.*
- *Si une pile est avalée, consulter immédiatement son médecin ou le centre antipoison le plus proche. N'oubliez pas d'emporter l'appareil avec vous.*
- *Pour un fonctionnement optimal, nous recommandons d'utiliser uniquement des piles haute performance de qualité et récente.*

T 1598 / TMB-1598

INTELLIGENTES HANDGELENK-BLUTDRUCKMESSGERÄT DE

***Hinweis:** Die Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam lesen und für spätere Einsicht aufbewahren.*

A. SICHERHEITSHINWEISE

1. Dieses Gerät ist nur zum Hausgebrauch bestimmt. Das Gerät nur gemäß den Angaben dieser Gebrauchsanweisung benutzen.
2. Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, noch das Netzkabel oder den Stecker oder einem anderen Teil der Vorrichtung in Wasser oder Flüssigkeiten tauchen.
3. Das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen aufstellen bzw. benutzen, z. B. Heizkörper, um Verformungen der Kunststoffteile zu vermeiden.
4. Wenn Sie ein medizinisches Problem vermuten, wenden Sie sich bitte vor dem Gebrauch des Blutdruckmessgeräts an Ihren Arzt.
5. Wenn Sie an einer Krankheit leiden, z. B. einer arteriellen Verschlusskrankheit, wenden Sie sich bitte vor dem Gebrauch des Blutdruckmessgeräts an Ihren Arzt
6. Das Gerät nicht zur Kontrolle eines Herzschrittmachers benutzen.
7. Schwangere Frauen müssen die notwendige Vorsicht walten lassen und ihre persönlichen Grenzen beachten. Wenn notwendig einen Arzt befragen.
8. Wenn Sie sich beim Messvorgang unwohl fühlen, z. B. Schmerzen am Arm spüren, sofort die Luft aus der Manschette lassen und diese abnehmen.
9. Kinder nicht unbeaufsichtigt lassen um sicher zu gehen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
10. Den Blutdruckmesser nicht in der Nähe von Geräten benutzen, die elektrische Strahlen aussenden, z. B. Radiosender, Handys oder Mikrowellen.
11. Im Falle von Störungen, das Gerät nicht selbst reparieren, sondern von einem zugelassenen Reparaturservice reparieren lassen.
12. Das Gerät vor Feuchtigkeit schützen. Wenn Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, sofort die Batterien entfernen und das Gerät nicht mehr benutzen.
13. Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, die Batterien entfernen.

WARNHINWEIS
Keine therapeutischen Maßnahmen auf der Grundlage der von Ihnen selbst vorgenommenen Messungen ergreifen. Von Ihrem Arzt verordnete Dosen nicht verändern.

B. HANDHABUNG

C. EINLEGEN BZW. AUSTAUSCH DER BATTERIEN

Den Deckel des Batteriefachs wie nebenstehend angezeigt abnehmen.
2 Batterien (AAA) einlegen.
Die Zeichen +/- beachten.
Den Deckel anbringen.
HINWEIS
Die Batterien immer unter Beachtung der Zeichen einlegen. Im gegenteiligen Fall funktioniert das Gerät nicht richtig oder kann beschädigt werden.
• [ ] Dieses Symbol zeigt an, dass das Niveau der Batterien ausreichend ist.
• Wenn die Batterien schwach werden, erscheint auf dem Display das Symbol und „E6". Die Batterien müssen ausgetauscht werden. Keine alten und neuen Batterien zusammen verwenden.
• Keine aufladbaren Batterien verwenden. Sie können das Gerät beschädigen.
• Die Betriebsdauer der Batterien kann mit der Temperatur variieren und sich bei niedriger Temperatur verringern.

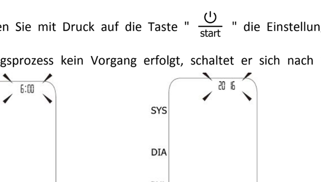
D. EINSTELLUNG DATUM, UHRZEIT, AKTIVIERUNG DES POSITIONSSENSORS UND DER MESSEINHEIT

Nachdem neue Batterien eingelegt wurden, muss das Gerät vor Gebrauch eingestellt werden, damit jeder Speicherung ein Zeitstempel zugeteilt werden kann. (Einstellbereich Jahr: 2016 ~ 2056. Darstellung der Uhrzeit: 24H)

1) Wenn das Display ausgeschaltet ist, die Taste " ⚙ " 1 Mal drücken, die Uhrzeit blinkt. Erneut die Taste " ⚙ " drücken, um zur Einstellung des Jahres zu gelange. Das Jahr blinkt.

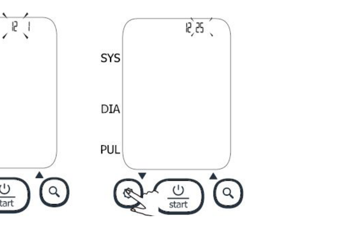
Hinweis:

- Während der Einstellung können Sie mit Druck auf die Taste " ⏻ start " die Einstellung jederzeit stoppen.
- Wenn während dem Einstellungsprozess kein Vorgang erfolgt, schaltet er sich nach 1 Minute aus.

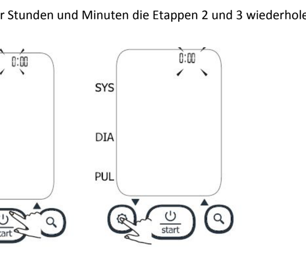


2) Mit Druck auf die Taste " 🔍 " das Jahr ändern. Mit jedem Druck wird ein Jahr geändert..

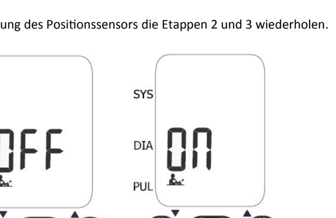
3) Wenn das gewünschte Jahr erreicht ist, die Taste " ⚙ " zur Bestätigung drücken. Sie gehen zur nächsten Etappe weiter.



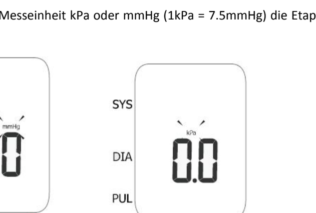
4) Zur Bestätigung des Monats und Datums die Etappen 2 und 3 wiederholen.



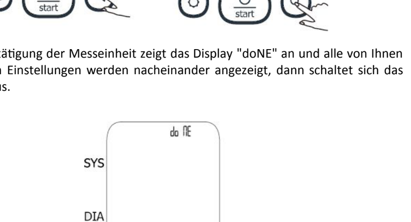
5) Zur Bestätigung der Stunden und Minuten die Etappen 2 und 3 wiederholen.



6) Zur Bestätigung des Positionssensors die Etappen 2 und 3 wiederholen.



7) Zur Besätigung der Messeinheit kPa oder mmHg (1kPa = 7.5mmHg) die Etappen 2 und 3 wiederholen.

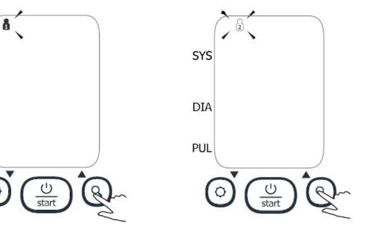


8) Nach Bestätigung der Messeinheit zeigt das Display "doNE" an und alle von Ihnen getätigten Einstellungen werden nacheinander angezeigt, dann schaltet sich das Display aus.

E. BENUTZER WÄHLEN

Bevor mit der Messung begonnen wird, die gewünschten Benutzer-ID wählen.

1) Wenn der Blutdruckmesser ausgeschaltet ist, die Taste " 🔍 " gedrückt halten, bis die Benutzer-ID blinkt. Dann die Taste " 🔍 " drücken, um zwischen dem Benutzer 1 und 2 zu wechseln. Mit Druck auf die Taste " ⚙ " die Wahl bestätigen.



2) Nach Bestätigung der Benutzer-ID erscheint auf dem Display "ID utilisateur "doNE" und schaltet sich aus. Sie können jetzt mit dem Messvorgang beginnen.

F. ANLEGEN DER MANSCHETTE

1) Schmuck (Uhr, Armband usw.) abnehmen. Wenn Ihr Arzt eine Kreislaufstörung in Höhe des Handgelenks festgestellt hat, benutzen Sie das andere Handgelenk.
2) Die Manschette nicht über einen Ärmel legen, sondern auf die nackte Haut.
3) Die Manschette mit nach oben gekehrter Handfläche anlegen.
4) Den Rand der Manschette ca. 1 bis 1,5 cm vom Handgelenk entfernt anlegen.
5) Die Manschette fest und direkt auf die Haut um das Handgelenk legen. Wenn die Manschette zu locker angelegt wird, ist die Messung ungenau.
6) Setzten Sie sich bequem auf einen Stuhl und legen Sie das Handgelenk mit der Manschette auf eine Unterlage. Den Ellbogen so abstützen, dass die Manschette sich in Herzhöhe befindet. Die Handfläche nach oben drehen. 5 bis 6 Mal tief einatmen.

7) Personen mit bekanntem Bluthochdruck: Die Mitte der Manschette muss sich in Höhe des rechten Herzohrs befinden. Bevor sie mit dem Messvorgang beginnen, sich bequem setzen, ohne die Beine zu kreuzen, Füße flach auf dem Boden. 5 Minuten warten.

Zwischen den Messvorgängen 3 Minuten verstreichen lassen. Dadurch kann sich der Kreislauf beruhigen.
Die Messung in einem ruhigen Raum durchführen.
Den Blutdruck in entspanntem Zustand messen, sich nicht bewegen und nicht sprechen.
Die Manschette muss in gleicher Höhe mit dem rechten Herzohr bleiben.
Die Beine nicht kreuzen, die Füße flach auf dem Boden belassen, den Rücken an die Stuhllehne lehnen.
Um die Ergebnisse vergleichen zu können, die Messungen immer unter gleichen bzw. ähnlichen Voraussetzungen durchführen.
Führen Sie die täglichen Messungen z. B. nach Möglichkeit zur gleichen Zeit, am gleichen Handgelenk oder gemäß den Anweisungen eines Arztes durch.

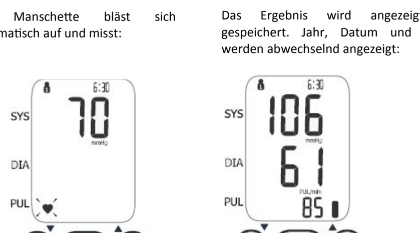
G. MESSVORGANG

Das ausgeschaltete Display mit der Taste " ⏻ start " einschalten. Die Messung beginnt automatisch, wie unten beschrieben:

LCD Display: Automatische Anpassung:

Die Manschette bläst sich automatisch auf und misst:

Das Ergebnis wird angezeigt und gespeichert. Jahr, Datum und Uhrzeit werden abwechselnd angezeigt:



Mit der Taste " ⏻ start " ausschalten. Ansonsten schaltet sich das Gerät nach 1 Minute aus.

Ratschläge:

1. Benutzer sind möglich. Jeder Benutzer hat 60 Aufzeichnungen.
2. Mit der Taste " ⏻ start " kann der Messvorgang jederzeit gestoppt werden.
3. Wenn das Ergebnis außerhalb des Messbereichs liegt (SYS: 60mmHg bis 230mmHg oder DIA: 40mmHg bis 130mmHg oder Puls: 40-199 Schläge/ Minute), erscheint auf dem Display "out".

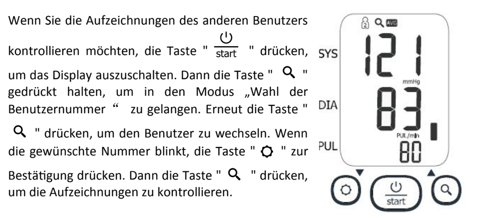
Hinweis: Wenn Sie das [Positionierungs-Symbol] auf „ON " eingestellt haben, findet der Blutdruckmesser zu Beginn der Messung zuerst die Position. Das Handgelenk muss in einem Winkel zwischen 30° und 45° positioniert sein. Ist dies nicht der Fall beginnt das Display nicht mit dem Messvorgang und zeigt „ + Err an, solange die richtige Position nicht eingenommen wurde.

Bewegen Sie Ihr Handgelenk vorsichtig, bis das Symbol aufhört zu blinken.
Wenn Sie die richtige Position gefunden haben, wird das Symbol ca. 3 Sekunden ohne zu blinken angezeigt, dann beginnt der Messvorgang.

H. DIE GESPEICHERTEN DATEN KONSULTIEREN

1) Bei ausgeschaltetem Display die Taste " 🔍 " drücken, um den Durchschnittswert der drei letzten gespeicherten Messungen anzuzeigen. Wenn weniger als 3 Speicherungen vorhanden sind, wird nur die letzte angezeigt.

2) Mit der Taste " 🔍 " oder " ⚙ " den Benutzer wählen.



3) Wenn Sie die Aufzeichnungen des anderen Benutzers kontrollieren möchten, die Taste " ⏻ start " drücken, um das Display auszuschalten. Dann die Taste " 🔍 " gedrückt halten, um in den Modus „Wahl der Benutzernummer " zu gelangen. Erneut die Taste " 🔍 " drücken, um den Benutzer zu wechseln. Wenn die gewünschte Nummer blinkt, die Taste " ⚙ " zur Bestätigung drücken. Dann die Taste " 🔍 " drücken, um die Aufzeichnungen zu kontrollieren.

Achtung: Die letzte Aufzeichnung (1) erscheint an erster Stelle. Jede neue Aufzeichnung wird an erster Stelle (1) angezeigt. Die anderen Aufzeichnungen werden um eine Zahl versetzt (2 wird z. B. 3 usw.) und die letzte Aufzeichnung (60) der Liste wird gelöscht.

I. DIE GESPEICHERTEN MESSWERTE LÖSCHEN

Wenn die Messung nicht richtig ist, können Sie die Ergebnisse für den gewählten Benutzer wie folgend angeführt löschen:
(Nehmen Sie z. B. den Benutzer 1)

1) Im Modus Speicherung, die Taste " 🔍 " ca. 3 Sekunden lang gedrückt halten, die Anzeige "dEL All" blinkt und die Benutzernummer wird oben links auf dem Display angezeigt.

2) it der Taste " ⚙ " die Löschung bestätigen. Auf dem Display erscheint "User ID + dEL doNE", dann schaltet es sich aus.

Bemerkung: Um den Modus Löschen zu verlassen, ohne eine Aufzeichnung zu löschen, die Taste " 🔍 " drücken, bevor die Taste " ⚙ " zur Bestätigung der Löschung gedrückt wird.

3) Wenn keine Aufzeichnung vorhanden ist, und Sie die Taste " 🔍 " zur Kontrolle der Aufzeichnung drücken, erscheint die Anzeige rechts.

J. RATSCHLAG FÜR DIE MESSUNG

Die Messergebnisse können ungenau sein, wenn die Messungen unter folgenden Bedingungen durchgeführt wurden.

Weniger als 1 Stunde nachdem Sie gegessen oder getrunken haben
Gleich nachdem Sie Tee oder Kaffee getrunken oder geraucht haben.
Weniger als 20 Minuten nachdem Sie gebadet haben
Sie sprechen oder bewegen Ihre Hände oder Finger.
In sehr kalter Umgebung
Sie müssen auf die Toilette

K. REINIGUNG UND PFLEGE

Reinigen sie das Gerät nur mit einem trockenen oder leicht angefeuchteten Lappen, der keine Fusseln abgibt.
Benutzen Sie zur Reinigung des Geräts keine abrasiven Reinigungsmittel!

L. WAS IST SYSTOLISCHER UND DIASTOLISCHER DRUCK?

Wenn sich die Ventrikel zusammenziehen, um das Blut zum Herzen zu pumpen, erreicht der Blutdruck seinen maximalen Wert, der höchste Druck wird systolischer Druck genannt. Wenn sich das Herz zwischen den Herzschlägen entspannt, ist der Blutdruck am niedrigsten, man nennt dies den diastolischen Druck.

M. INDIKATOR BLUTDRUCK

Die Normen zur Bewertung eines hohen Blutdrucks ohne Berücksichtigung des Alters, wurden von der Weltgesundheitsorganisation (WHO) in folgender Tabelle erstellt

Bezugsmaterial: Journal für Hypertonie 1999, Band 17 Nr. 2

mmHg; Niveau 3 schwere Hypertonie; Niveau 2 mittelschwere Hypertonie; Niveau 1 Hypertonie; Normal hoch; Normal; Optimal; Diastolischer Blutdruck; 110, 105, 100, 95, 90, 85, 80; 120, 130, 140, 150, 160, 170, 180; Systolischer Blutdruck; mmHg

N. ANZEIGE UNREGELMÄSSIGER HERZSCHLAG

Dieses Blutdruckmessgerät ist mit einer Funktion zur Messung des Blutdrucks und dem Herzschlag ausgestattet, selbst wenn ein unregelmäßiger Herzschlag vorhanden ist. Man spricht von unregelmäßigem Herzschlag, wenn die Herzschläge um 25 % im Vergleich zum Durchschnitt aller Herzschläge während der Messung variieren. Deshalb ist es wichtig, dass Sie beim Messen entspannt und ruhig sind und nicht sprechen. Sehr wichtig: Wir empfehlen Ihnen, Ihren Arzt aufzusuchen, wenn beim Gebrauch des Blutdruckmessgeräts das Symbol häufig angezeigt wird.

O. LÖSUNG VON PROBLEMEN

Auf dem Display erscheint keine Anzeige	Die Batterien sind leer	Neue Batterien einlegen
	Batterien falsch eingelegt	Die Batterien unter Beachtung der Zeichen +/- neu einlegen
FEHLER Code 1 (E1)	Manschette ist nicht fest genug angelegt	Manschette genügend fest anziehen
	Manschette falsch angelegt	Setzten Sie sich bequem und bewegen Sie sich nicht mehr. Versichern Sie sich, dass sich die Manschette in Herzhöhe befindet.
FEHLER Code 2 (E2)	Sie haben den Arm oder Körper während der Messung bewegt.	Sich während der Messung nicht bewegen und nicht sprechen.
FEHLER Code 3 (E3)	Die Manschette ist nicht angelegt	Prüfen, ob der Anschluss der Manschette am Gerät richtig erfolgt ist.
FEHLER Code 4 (E4)	Das Gerät führt keine Messung durch	Bei schwachem oder unregelmäßigem Herzschlag ist es möglich, dass das Gerät den Blutdruck nicht bestimmen kann.
	Messfehler	Setzten Sie sich bequem hin und bewegen Sie sich nicht. Die Manschette berichtigen
FEHLER Code 5 (E5)	Die Manschette ist zu stark aufgepumpt	Das Maß liegt über 300 mmHg. Suchen Sie bitte Ihren Arzt auf
FEHLER Code 6 (E6)	Batterie schwach	Die Batterien sind zu schwach, um das Gerät zu benutzen. Legen Sie neue Batterien ein.
Die Manschette bläst sich erneut auf	Kreislauf gesperrt	Batterien entferne und neu einlegen, dann den Messvorgang wiederholen

P. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Display: LCD
Messbereich:
- Systolischer Druck: 60-230 mmHg ;
- Diastolischer Druck: 40-130 mmHg ;
- Herzrhythmus: 40-199 Herzschläge/Minute

Genauigkeit:
- Druck +/- 3mmHg
- Herzrhythmus +/- 5%

Versorgung: 2 Batterien 1.5V AAA
Benutzungstemperatur/Feuchtigkeit: +5˚C bis +40˚C, Feuchtigkeitsgehalt 15-90% maximal
Lagerungstemperatur/Feuchtigkeit: -20˚C bis +60˚C, Feuchtigkeitsgehalt 93% maximal
Atmosphärischer Druck, Lagerung und Transport: 700hPa bis 1060 hPa
Umfang Handgelenk: 13.5 cm bis 21.5cm

Entsorgung des Geräts
Die europäische Richtlinie 2012/19/EC über die mit elektrischen und elektronischen ausgestatteten Abfälle (DEEE) bestimmt, dass benutzte Haushaltsgeräte nicht über die kommunale Abfallsammlung entsorgt werden dürfen. Die gebrauchten Geräte müssen über eine separate Sammlung entsorgt werden, um den Wiedergebrauch der verschiedenen Komponenten zu erhöhen, und die Gesundheit und die Umwelt zu schützen.
Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder unerfahrenen oder unkundigen Personen verwendet werden, es sei denn, sie werden von Personen, die für ihre Sicherheit verantwortlich sind, überwacht oder haben von ihnen Anweisungen zur Verwendung dieses Geräts erhalten. Kinder sollten nicht ohne Aufsicht bleiben, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

ENTSORGUNG DER BATTERIEN UND SICHERHEITSHINWEISE
- *Entsorgung: Die Batterien bitte in den Batteriecontainer werfen, oder im Fachhandel abgeben.*
- *Nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen.*
- *Begrenzen Sie den Verbrauch von Batterien, da die Entsorgung die Umwelt belastet.*
- *Ziehen Sie alkaline Batterien vor.*
- *Entsorgen Sie gebrauchte Batterien im Fachhandel und den entsprechenden Sammelbehältern.*
- *Die Batterien müssen richtig eingelegt werden. Bitte die Polarität (Plus Minus) beachten. Falsch eingelegte Batterien können das Gerät beschädigen, sie können auslaufen und im Extremfall kann es zu Brand und Explosion führen.*
- *Für einen normalen Gebrauch müssen die Batterien in einem guten Zustand sein.*
- *Bei Fehlfunktionen neue Batterien einlegen.*
- *Versuchen Sie nie nichtaufladbare Batterien zu laden. Diese können auslaufen, sich erhitzen, zu Brand oder Explosion führen.*
- *Tauschen Sie immer alle Batterien gleichzeitig aus. Benutzen Sie immer die gleichen Batterien (Aufladbare, Alkaline und Saline – Batterien)*
- *Gebrauchte Batterien aus dem Gerät nehmen.*
- *Wir empfehlen Ihnen, bei Nichtgebrauch des Gerätes die Batterien herauszunehmen, da diese auslaufen können und somit Ihr Gerät beschädigen.*
- *Versuchen Sie nicht die Batterien kurzzuschliessen.*
- *Nicht ins Feuer werfen, Explosionsgefahr.*
- *Das Aufladen der Akkus darf nur von Erwachsenen durchgeführt werden.*
- *Vor dem Laden die Akkus aus dem Gerät nehmen.*
- *Wir empfehlen, dass Kinder, nur unter Aufsicht eines Erwachsenen, die Batterien austauschen, damit die Sicherheitsvorschriften beachtet werden, der dass Erwachsene die Batterien selbst austauschen.*
- *Falls eine Batterie verschluckt wurde sofort ärztliche Hilfe suchen und eine Spezialklinik für Vergiftungen aufsuchen. Vergessen Sie nicht das Gerät mitzunehmen.*

技术要求：
1、黏合不可露胶
2、保持印刷面板上的清洁
3、注意套印的准确性
4、表面处理不可爆开
5、结构工艺以结构受控图为准
6、颜色参考：

广东乐心医疗电子股份有限公司
2017-12-08
受 控 文 件

产品型号	TMB-1598-014	材质	70g书写纸	零件名称	
产品名称	血压计	尺寸	255*520 mm (竖8折页/横3折页，折后尺寸：85*65mm)	PO#2B2743-TMB-1598-014-GB-06-FR-DE说明书-A0	
对应结构图纸	–	印色	单黑		
比例	1:1	表面处理	–	零件图号	
单位	mm	设计	李秋燕 2017-12-08	TMB-1598-014-GB-06	
Transtek		审核	罗佳钰 2017-12-08	共 1 张	第 1 张
广东乐心医疗电子股份有限公司		批准	谭文昊 2017-12-08	版 本	A/0